

Clarke, Moe
COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-002505-00002-0000

Fecha: 2011-04-25 15:54:15

Dep. 2020 DIR.NUEVASCR

Tra. 11 PATENTEIYII

Eve: 378 FASENACIONALI

Act. 444 RESPUESTAREQUE

Folios: 9

P-2802

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 11.002.505
Solicitud de Patente a nombre de
WATER SECURITY COPORATION

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **WATER SECURITY COPORATION**., solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 03940 notificado por fijación en lista el día 04 de marzo de 2011, atentamente me permito presentar:

1. Documentos donde consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante. Sobre el particular, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por otro lado, la legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, el documento de cesión anexo a este memorial es válidamente presentado en idioma inglés y con la correspondiente apostilla.
2. Copia auténtica del poder junto con el Certificado de Existencia y Representación Legal de dicha sociedad y con su respectiva traducción del inglés al español.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá
T.P. 20824 CSJ

ACKNOWLEDGMENT

State of Nevada
County of Washoe
On this 10th day of Feb, 2011, James J. Kubinec
personally appeared before me,
X who is personally known to me,
— whose identity I verified on the basis of
— whose identity I verified on the confirmation of
a credible witness,
to be the signer of the foregoing document, and he acknowledged that
he/she signed it. James J. Kubinec
My Commission Expires: 10-23-2011

KATHLEEN A. MCHENRY
Notary Public - State of Nevada
Appointment Recorded in Washoe County
No. 95-0865-2 - Expires October 23, 2011

CLARKE, MODEL & C
COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

- 1. SMITH, Terryll, Riley
- 2. KUBINEC, James, J.

- 1. SMITH, Terryll, Riley
- 2. KUBINEC, James, J.

en su carácter de inventor /diseñador con domicilio en:

Inventor /designor of domiciled at

- 1.
- 2.

- 1. 5815 Lausanne Drive, Reno, Nevada 89511 USA
- 2. 3750 El Cerro View Circle, Reno, Nevada 89509 USA

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención , modelo de utilidad, diseño industrial PCT/US2009/050273

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model PCT/US2009/050273

a: WATER SECURITY CORPORATION

to WATER SECURITY CORPORATION

con domicilio en 1455 kleppe Lane, Sparks, Nevada 89431 Estados Unidos de América

with domicile in 1455 kleppe Lane, Sparks, Nevada 89431 USA

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Dado y firmado en
A los _____ Días de _____ De

Granted and signed at
on this 10th day of FEB. of 2011

1. SMITH, Terryll, Riley

1. SMITH, Terryll, Riley

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

2. KUBINEC, James, J.

2. KUBINEC, James, J.

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

El Cesionario/The Assignee

El Cesionario/The Assignee
James J. Kubinec, Vice President,
Chief Technical Operating Officer,
Water Security Corporation

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Cónsul de Colombia) o por Apostilla

(This document must be signed before Notary Public and legalized before the colombian Consul) or by Apostille

70

SECRETARY OF STATE



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country **United States of America**

This public document

2. has been signed by **KATHLEEN A. MCHENRY**

3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC**

4. bears the seal/stamp of **STATE OF NEVADA NOTARY PUBLIC**
CERTIFIED

5. at **Carson City, Nevada, U.S.A.**

6. the **SIXTEENTH DAY OF MARCH, 2011**

7. by **Ross Miller**, Secretary of State, State of Nevada, U.S.A.

8. Number **149933**

9. Seal/Stamp:

10. Signature:

Ross Miller

Secretary of State



E. DELLA PIETRA

Certification Clerk

State of NEVADA
County of WASHOE
On this 10th day of Feb, 2011, James J. Kubinec
personally appeared before me,
☒ who is personally known to me,
whose identity I verified on the basis of _____
whose identity I verified on the oath/affirmation of _____
a credible witness,
to be the signer of the foregoing document, and he/she acknowledged that
he/she signed it. Kathleen A. McHenry
Notary Signature

COLOMBIA

Carrera 11 N° 86-53 Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6181038 - Fax: (57 1) 635086

My Commission Expires: 11-23-2011

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de **WATER SECURITY CORPORATION**

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en 1455 Kleppe Lane, Sparks, Nevada 89431, Estados Unidos de América.

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de **DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN**, con Cédula de Ciudadanía No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 147.463 y **SILVANA MARIA LOPEZ DIAZ**, con Cédula de Ciudadanía No. 22.468.787 de Barranquilla, y tp. 147.463, con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante lo (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad, diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y ensaños comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia decisa, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, antes y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistirse, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistirse a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los _____ días de _____

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned **James J. Kubinec**

legal representative(s) of **WATER SECURITY CORPORATION**

an organization existing under the laws of **Nevada, USA**

and in present execution of its business activity, domiciled 1455 Kleppe Lane, Sparks, Nevada 89431, United States of America.

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to **DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN**, Identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20124 and **SILVANA MARIA LOPEZ DIAZ**, Identification card No. 22.468.787 of Barranquilla, and tp. 147.463 residing in Bogotá, Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:
FILTER WITH FODINATED RESIN AND FILTER LIFE INDICATOR
Int. Pat. Appl. No. PCT/US2009/050273

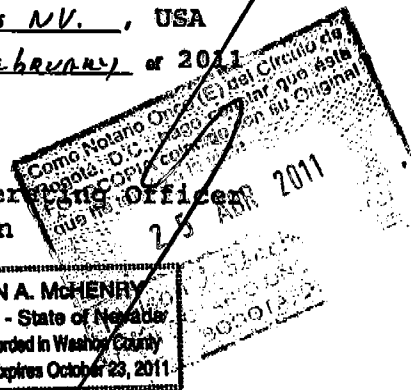
- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at SPARKS NV., USA

on this 10th day of FEBRUARY of 2011

James J. Kubinec
Firma/Signature

James J. Kubinec
Vice President, Chief Technical Oper
Water Security Corporation



CERTIFICADO NOTARIAL

(Cuando el solicitante es SOCIEDAD)

(Poderes otorgados en: El Salvador, Estados Unidos, México y Venezuela)

A los 7 días del mes de MARZO de 2011, el Notario que suscribe DA FE de que:

1. James J. Kubinec
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en RENO, NEVADA
EE.UU firmó de su puño y letra el documento que antecede.

2. Conoce al (a la) otorgante y que este (a) está legalmente capacitado para el otorgamiento.

3. El otorgante ha firmado el referido documento en su carácter de la persona jurídica WATER SECURITY CORPORATION

4. La citada persona jurídica con sede en 1455 Kleppe Lane, Sparks, Nevada 89431, Estados Unidos de América, está legalmente constituida, que tiene actualmente existencia legal y que el acto para el cual se ha otorgado este poder está comprendido entre los que constituyen su objeto social.
5. El otorgante tiene efectivamente la representación que ostenta, que esta es legítima y que está facultado para otorgar este poder.
6. las anteriores certificaciones de los puntos 3, 4 y 5, me constan porque he tenido a la vista los documentos auténticos.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

CERTIFICADO NOTARIAL (Cuando el solicitante es INDIVIDUO)

A los 7 días del mes de MARZO de 2011, el Notario que suscribe DA FE de que:

1. James J. Kubinec
(nombre de la persona que firma el poder)

mayor de edad y domiciliado en RENO, NEVADA
EE.UU firmó en su presencia el documento que antecede, conoce al otorgante y que este está legalmente capacitado para el otorgamiento.

Notario Público

NOTA: A continuación de lo anterior, el Cónsul de Colombia debe autenticar la firma del Notario Público.

Para todos los demás países el Señor Cónsul de Colombia o ante quien se otorgue, debe expedir una certificación dejando constancia 1) de la existencia legal de la sociedad, 2) de que esta ejerce actualmente su objeto social, y 3) de que la persona o personas que otorgan el poder están facultadas para hacerlo, dejando constancia así mismo de que tuvo a la vista las pruebas que acrediten tales circunstancias.

LEGALIZACIÓN POR EL CONSUL DE COLOMBIA O POR APOSTILLA

ACKNOWLEDGMENT

State of Nevada
County of Washoe
On this 7th day of MARCH, 2011, James J. Kubinec
personally appeared before me,
☒ who is personally known to me,
whose identity I verified on the basis of _____
whose identity I verified on the oath/affirmation of _____
a credible witness,
to be the signer of the foregoing document and he acknowledged that he/she signed it.

My Commission Expires: 10-23-2011 Notary Signature

NOTARIAL CERTIFICATE

(When the applicant is a CORPORATION)

(Powers of attorney granted in: El Salvador, México, U.S.A. and Venezuela)

This 7 day of MARCH, 2011
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. James J. Kubinec
(name of the person who signs the power of attorney) Legal Representative

of RENO, NEVADA legal age and domiciled in RENO, NEVADA USA set his hand on the foregoing document.

2. The grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

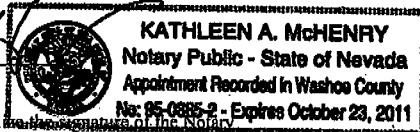
3. The grantor has executed the foregoing document in his capacity of Vice President, Chief Technical Operating Officer of the juridical person WATER SECURITY CORPORATION

4. The mentioned juridical person with place of 1455 Kleppe Lane, Sparks, Nevada 89431, United States of America, is duly organized, has actual legal existence and that the purposes for which the power of attorney is granted are within the scope of its corporate purposes.

5. The grantor has in fact the referred quality and that his/her representation is legal and that he/she is empowered to grant this power of attorney.

6. I have based the above certifications 3, 4 and 5, on the authentic documents which for such purpose were exhibited to me.

Kathleen A. McHenry
Notary Public



NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

NOTARIAL CERTIFICATE (When the applicant is an INDIVIDUALS)

On this 7th day of MARCH, 2011
the undersigned Notary CERTIFIES that:

1. James J. Kubinec
(name of the person who signs the Power of Attorney)

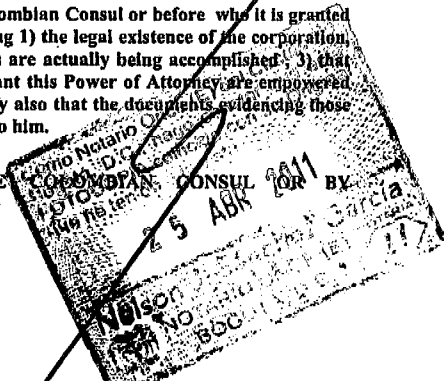
of legal age and domiciled at RENO, NEVADA signed in his presence the foregoing document, the grantor is to him personally known and that he/she has legal capacity to execute the document.

Notary Public

NOTA: Then the Colombian Consul must legalize the signature of the Notary Public.

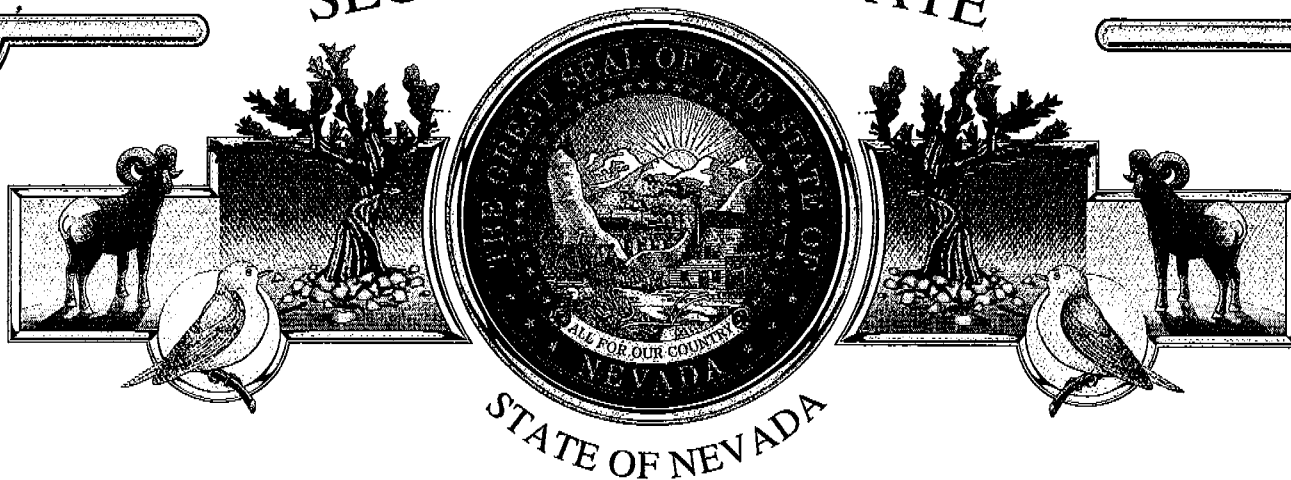
For all other countries the Colombian Consul or before who it is granted must issue a certification stating 1) the legal existence of the corporation 2) that the corporate purposes are actually being accomplished, 3) that the person or persons who grant this Power of Attorney are empowered to do it. The Consul will certify also that the documents evidencing those circumstances were exhibited to him.

LEGALIZATION BY THE CONSUL OF COLOMBIA OR BY APOSTILLE.



73

SECRETARY OF STATE



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country **United States of America**

This public document

2. has been signed by **KATHLEEN A. MCHENRY**

3. acting in the capacity of **NOTARY PUBLIC**

4. bears the seal/stamp of **STATE OF NEVADA NOTARY PUBLIC**
CERTIFIED

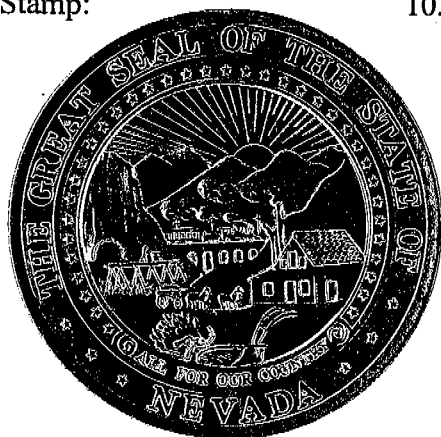
5. at **Carson City, Nevada, U.S.A.**

6. the **THIRTYFIRST DAY OF MARCH, 2011**

7. by **Ross Miller**, Secretary of State, State of Nevada, U.S.A.

8. Number **150609**

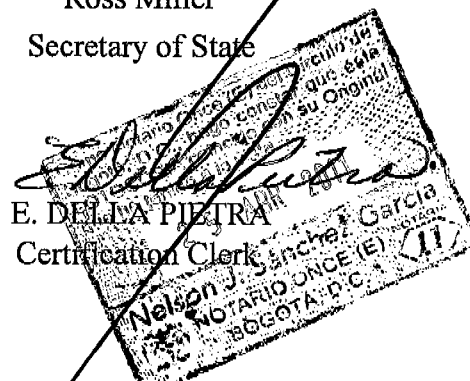
9. Seal/Stamp:



10. Signature:

A handwritten signature of Ross Miller.

Ross Miller
Secretary of State



Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 de 1995 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la **APOSTILLA** No. **150609** de 31 de marzo de 2011 expedida en Estados Unidos de América (Nevada) correspondiente a un poder otorgado por **WATER SECURITY CORPORATION**, con domicilio en Sparks, Nevada, Estados Unidos de América.

74
JIMENA ESCOBAR URIBE
 Traductor e Intérprete Oficial
 Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995

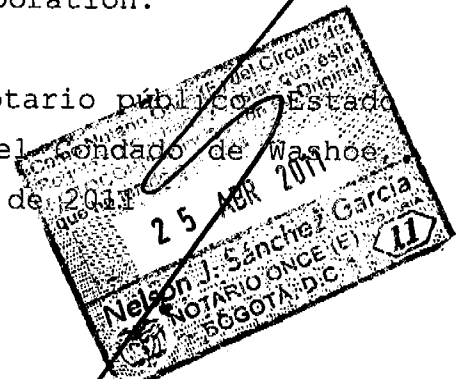
Poder

Yo, el suscrito James J. Kubinec, representante legal de WATER SECURITY CORPORATION, una sociedad existente bajo las leyes de Nevada, Estados Unidos de América y que actualmente ejerce su actividad corporativa, domiciliada en 1455 Kleppe Lane, Sparks, Nevada 89431, Estados Unidos de América.

(Nota del traductor: El resto del documento se encuentra con idéntico texto en la parte izquierda del documento en idioma español, razón por la cual no se hace su traducción).

Documento de poder firmado en relación con la solicitud de patente internacional NO. PCT/US2009/050273, para FILTRO CON RESINA IODINADA E INDICADOR DE LA VIDA DEL FILTRO, firmado el 10 de febrero de 2011 en Sparks, Nevada, Estados Unidos de América, por James J. Kubinec, vicepresidente, director operativo técnico de Water Security Corporation.

Sello notarial: Kathleen A. McHenry, notario público del Estado de Nevada, nombramiento registrado en el Condado de Washoe, No. 95-0865-2, termina el 23 de octubre de 2011.



RECONOCIMIENTO

Estado de Nevada
Condado de Washoe

En este día 10 de febrero de 2011, James J. Kubinec, personalmente compareció ante mí, quien es personalmente conocido por mí como el firmante del documento anterior, y él/ella reconoció que él/ella lo firmó.

Firmado por firma ilegible, firma del notario.

Mi comisión termina el 10-23-2011

Certificado notarial: Ejecutado el 7 de marzo de 2011, en inglés con idéntico texto en español diligenciado en la columna izquierda del documento, por lo que no se hace necesaria su traducción, legalizado mediante firma y sello por notario público.

Sello notarial: Kathleen A. McHenry, notario público, Estado de Nevada, nombramiento registrado en el Condado de Washoe, No. 95-0865-2, termina el 23 de octubre de 2011

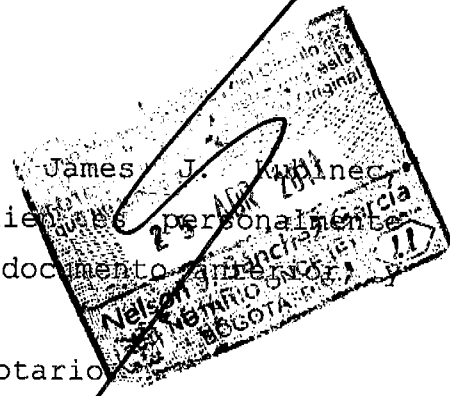
RECONOCIMIENTO

Estado de Nevada
Condado de Washoe

En este día 7 de marzo de 2011, James J. Kubinec, personalmente compareció ante mí, quien es personalmente conocido por mí como el firmante del documento anterior, y él/ella reconoció que él/ella lo firmó.

Firmado por firma ilegible, firma del notario

Mi comisión termina el 10-23-2011



Secretario de Estado
El Gran Sello del Estado de Nevada
Estado de Nevada

APOSTILLA

(Convención de la Haya de 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por Kathleen A. McHenry
3. Actuando en su capacidad de Notario Público
4. Lleva el sello/estampilla de Estado de Nevada, Notario Público

CERTIFICADO

5. En Carson City, Nevada, Estados Unidos de América
6. El 31 de marzo de 2011
7. Por Ross Miller, el Secretario de Estado, Estado de Nevada, Estados Unidos de América
8. No. **150609**
9. Sello: El Gran Sello del Estado de Nevada
10. Firma: Ross Miller, Secretario de Estado

E. Della Pietra, Escribano de Certificación



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

20M ABR 10 9:18

JEFE DE LAS RELACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
POR EL CONTENIDO
DE LOS DOCUMENTOS
RECEBIDOS SIN
EL ASIENTO DE
RECIBO EN EL
LIBRO DE
ENTRADA
DE LOS DOCUMENTOS
RECEBIDOS
EN EL
DIA 14/04/88
A las 10:00
Hrs.
Fz
6104904

2020
Bogotá D.C.,

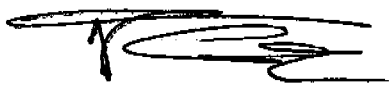
Folio 77

Doctor(a)
RODRIGUEZ D^a ALEMAN DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
WATER SECURITY CORPORATION

REFERENCIA	Radicación No.	11 2505
	Solicitud internacional	PCT/US2009/050273
	Fecha inicio fase nacional	10/02/2011
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	13747
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,



26 AGO. 2011

JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (c)

jesanch1